

## NOTICE OF MOTION

By the Honourable Senator Harder, P.C.:

Honourable senators, I give notice that at the next sitting of the Senate I shall move:

That, notwithstanding any provisions of the Rules, usual practice or previous order:

1. if a bill is still on the Orders of the Day for second reading at 5:15 p.m. on the day that, pursuant to this order, second reading of the bill must conclude, the Speaker interrupt any proceedings then before the Senate at 5:15 p.m. in order to put all questions necessary to dispose of the bill at second reading, without further debate, amendment or adjournment;

2. if, pursuant to this order, there is a date by which a committee must report a bill:

(a) on that day the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to present its report on the bill with the Clerk of the Senate once the Senate has passed the heading "Presenting or Tabling Reports of Committees" or if the Senate does not sit on that day, with the report being published in the Journals for that day or the next day thereafter that the Senate does sit, as the case may be, and being deemed to have been presented in the Senate, with the following provisions then applying:

(i) if the committee reported the bill with amendment, or with a recommendation pursuant to rule 12-23(5), the report be placed on

## PRÉAVIS DE MOTION

Par l'honorable sénateur Harder, C.P. :

Honorables sénateurs, je donne préavis qu'à la prochaine séance du Sénat je proposerai :

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, toute pratique habituelle ou tout ordre antérieur :

1. si la deuxième lecture d'un projet de loi est toujours inscrite à l'ordre du jour à 17 h 15 le jour où, conformément au présent ordre, la deuxième lecture du projet de loi doit prendre fin, le Président interrompe les délibérations alors en cours à 17 h 15 afin de mettre aux voix toutes les questions nécessaires pour rendre une décision finale sur le projet de loi à l'étape de la deuxième lecture, sans autre débat, amendement ou ajournement;

2. si, conformément au présent ordre, il y a une date à laquelle un comité doit faire rapport d'un projet de loi :

a) le comité soit autorisé ce jour-là, nonobstant les pratiques habituelles, à présenter son rapport sur le projet de loi auprès du greffier du Sénat une fois que le Sénat aura terminé la rubrique « Présentation ou dépôt de rapports de comités » ou si le Sénat ne siège pas ce jour-là, le rapport étant publié dans les Journaux de ce jour-là ou du prochain jour de séance du Sénat, selon le cas, et réputé présenté au Sénat, les dispositions suivantes ayant alors effet :

(i) si le comité fait rapport du projet de loi avec amendement ou avec une recommandation conformément à l'article 12-23(5) du Règlement, l'étude du rapport



- the Orders of the Day for consideration at the next sitting of the Senate, or
- (ii) if the committee reported the bill without amendment, the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting of the Senate; and
- (b) if the committee has not reported the bill by the end of that day:
- (i) the committee be deemed to have reported the bill without amendment, whether the Senate sat that day or not, and
  - (ii) the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting of the Senate ;
3. if, pursuant to this order, there is a date by which third reading of a bill must conclude, and, at 5:15 p.m. on that day, the order for consideration of a committee's report on the bill or for third reading of the bill is still on the Orders of the Day, the Speaker interrupt any proceedings then before the Senate at 5:15 p.m. in order to put all questions necessary to dispose of the bill at third reading, without further debate, amendment or adjournment, with the following provisions then having effect if required:
- (a) if the report of a committee on the bill is on the Orders of the Day, but has not yet been moved for adoption, a motion for the adoption of the report be deemed to have been moved and seconded, with the provisions of sub-point (b) applying thereafter;
  - (b) if the report of a committee on the bill is still before the Senate, a motion for
- est inscrite à l'ordre du jour de la prochaine séance du Sénat,
- (ii) si le comité fait rapport du projet de loi sans amendement, la troisième lecture du projet de loi est inscrite à l'ordre du jour de la prochaine séance du Sénat;
- b) si le comité n'a pas fait rapport du projet de loi à la fin de ce jour-là :
- (i) le comité soit réputé en avoir fait rapport sans amendement, que le Sénat ait siégé ou non ce jour-là,
  - (ii) la troisième lecture du projet de loi soit inscrite à l'ordre du jour de la prochaine séance du Sénat;
3. si, conformément au présent ordre, il y a une date à laquelle la troisième lecture d'un projet de loi doit prendre fin et qu'à 17 h 15 ce jour-là, l'ordre pour l'étude du rapport d'un comité au sujet du projet de loi ou pour la troisième lecture est toujours à l'ordre du jour, le Président interrompe les délibérations alors en cours à 17 h 15 afin de mettre aux voix toutes les questions nécessaires pour rendre une décision finale sur le projet de loi à l'étape de la troisième lecture, sans autre débat, amendement ou ajournement, les dispositions suivantes ayant alors effet, s'il y a lieu :
- a) si le rapport d'un comité au sujet du projet de loi est toujours inscrit à l'ordre du jour, mais que son adoption n'a pas encore été proposée, une motion tendant à l'adoption du rapport soit réputée avoir été proposée et appuyée, les dispositions de l'alinéa b) ayant par la suite effet;
  - b) si le rapport d'un comité au sujet du projet de loi est encore à l'étude au Sénat, une motion tendant à la



third reading be deemed to have been moved and seconded, if applicable, once the report has been decided on; and

- (c) if the bill is on the Orders of the Day for third reading, but third reading has not yet been moved, a motion for third reading be deemed to have been moved and seconded;

4. for the purposes of points 1 and 3 of this order:

- (a) if the Senate does not sit on the date by which either second or third reading must conclude under the terms of this order, the terms of this order govern proceedings at the next sitting of the Senate as if that day were the date by which either second or third reading must conclude;
- (b) if a vote is underway at the time an item is to be dealt with under the terms of this order, the terms of the order only take effect immediately after the vote and any consequential business;
- (c) if there are multiple items to be dealt with under the terms of this order at a single sitting, they be dealt with according to the order in which they are listed in this order;
- (d) if a standing vote on an item governed by the terms of this order had been deferred so that it would normally occur after 5:15 p.m. on the date provided for in this order, the vote be instead dealt with at 5:15 p.m. on that day, so that the standing vote occur as if it were governed by the terms of the following sub-point;
- (e) if a standing vote is requested after the

troisième lecture soit réputée avoir été proposée et appuyée, s'il y a lieu, une fois que le Sénat aura rendu sa décision sur le rapport;

- c) si la troisième lecture du projet de loi est inscrite à l'ordre du jour, mais que la motion à l'étape de la troisième lecture n'a pas encore été proposée, une motion tendant à la troisième lecture soit réputée avoir été proposée et appuyée;

4. pour l'application des articles 1 et 3 du présent ordre :

- a) si le Sénat ne siège pas le jour où la deuxième ou la troisième lecture doit prendre fin conformément au présent ordre, les dispositions de l'ordre régissent les délibérations lors de la prochaine séance du Sénat comme s'il s'agissait du jour où la deuxième ou la troisième lecture doit prendre fin;
- b) si un vote est en cours au moment où il faut traiter d'une affaire conformément au présent ordre, les dispositions de l'ordre ne prennent effet qu'immédiatement après le vote et les travaux qui en découlent;
- c) si plusieurs affaires doivent être traitées au cours d'une même séance conformément au présent ordre, le Sénat les aborde selon l'ordre dans lequel elles y sont indiquées;
- d) si un vote par appel nominal sur une affaire régie par les dispositions du présent ordre a déjà été reporté pour qu'il ait normalement lieu après 17 h 15 le jour prévu aux termes du présent ordre, le vote ait plutôt lieu à 17 h 15 ce jour-là pour que le vote par appel nominal ait lieu selon les dispositions de l'alinéa suivant;
- e) si un vote par appel nominal est demandé après que le Président doit interrompre les délibérations alors en



Speaker is required to interrupt proceedings under the terms of this order, the vote not be deferred and the bells to call in the senators ring only once and for 15 minutes, without the further ringing of the bells in relation to any subsequent standing votes requested during that sitting on items governed by this order; and

- (f) if a previously deferred standing vote, except one covered by sub-point (d), would conflict with any time provided for under this order, the previously deferred vote be further deferred until the conclusion of proceedings under this order, provided that if the bells have already rung for the taking of a standing vote under the terms of this order, they not ring again for the previously deferred standing vote;
  - 5. for the purposes of points 1, 2 and 3 of this order, if the date by which second or third reading must conclude or the committee must report falls on or before the adoption of this order, the terms of this order govern proceedings at the next sitting of the Senate after this order is adopted, as if that day were the relevant date;
  - 6. at any sitting during which the terms of this order govern any proceedings, no motion to adjourn the Senate be received, and the provisions of the Rules and any previous order relating to the time of automatic adjournment and the suspension of the sitting at 6 p.m. be suspended, until all questions necessary to dispose of any item governed by the terms of this order have been dealt with pursuant to this
- cours conformément aux dispositions du présent ordre, le vote ne soit pas reporté et la sonnerie ne retentisse qu'une fois pendant 15 minutes et qu'elle ne retentisse pas de nouveau pour les votes par appel nominal demandés subséquemment au titre du présent ordre;
- f) si un vote par appel nominal préalablement reporté, à l'exception d'un vote visé par l'alinéa d), entrerait en conflit avec les échéances prévues dans le présent ordre, il soit reporté de nouveau à la fin des délibérations conformément au présent ordre, sous réserve que si la sonnerie a déjà retenti pour un vote par appel nominal conformément au présent ordre, elle ne retentisse pas de nouveau pour le vote par appel nominal préalablement reporté;
5. pour l'application des articles 1, 2 et 3 du présent ordre, si la date à laquelle la deuxième ou troisième lecture doit prendre fin ou la date à laquelle le comité doit faire rapport tombe avant l'adoption du présent ordre ou le jour même de son adoption, les dispositions de celui-ci régissent les délibérations lors de la prochaine séance du Sénat qui suit son adoption, comme si le jour de cette séance était la date visée;
6. lors des séances au cours desquelles les délibérations sont régies par les dispositions du présent ordre, aucune motion visant à lever la séance ne soit reçue, et l'application des articles du Règlement et de tout ordre antérieur concernant la levée d'office de la séance et sa suspension à 18 heures soit suspendue tant que le Sénat n'aura pas rendu, conformément au présent ordre, sa décision finale sur toute affaire régie par le présent ordre;



order;

7. the provisions of this order apply to the following bills:

- (a) Bill C-48, An Act respecting the regulation of vessels that transport crude oil or persistent oil to or from ports or marine installations located along British Columbia's north coast (with the date by which the committee to which the bill is referred must report being May 9, 2019, and the date by which third reading must conclude being June 6, 2019);
- (b) Bill C-55, An Act to amend the Oceans Act and the Canada Petroleum Resources Act (with the date by which the committee to which the bill is referred must report being April 5, 2019, and the date by which third reading must conclude being April 11, 2019);
- (c) Bill C-58, An Act to amend the Access to Information Act and the Privacy Act and to make consequential amendments to other Acts (with the date by which the committee to which the bill is referred must report being April 5, 2019, and the date by which third reading must conclude being April 11, 2019);
- (d) Bill C-59, An Act respecting national security matters (with the date by which the committee to which the bill is referred must report being May 16, 2019, and the date by which third reading must conclude being May 30, 2019);
- (e) Bill C-68, An Act to amend the

7. les dispositions du présent ordre s'appliquent aux projets de loi suivants :

- a) le projet de loi C-48, Loi concernant la réglementation des bâtiments transportant du pétrole brut ou des hydrocarbures persistants à destination ou en provenance des ports ou des installations maritimes situés le long de la côte nord de la Colombie-Britannique (la date à laquelle le comité auquel le projet de loi est renvoyé doit faire rapport étant le 9 mai 2019 et la date à laquelle la troisième lecture doit prendre fin étant le 6 juin 2019);
- b) le projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les océans et la Loi fédérale sur les hydrocarbures (la date à laquelle le comité auquel le projet de loi est renvoyé doit faire rapport étant le 5 avril 2019 et la date à laquelle la troisième lecture doit prendre fin étant le 11 avril 2019);
- c) le projet de loi C-58, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information, la Loi sur la protection des renseignements personnels et d'autres lois en conséquence (la date à laquelle le comité auquel le projet de loi est renvoyé doit faire rapport étant le 5 avril 2019 et la date à laquelle la troisième lecture doit prendre fin étant le 11 avril 2019);
- d) le projet de loi C-59, Loi concernant des questions de sécurité nationale (la date à laquelle le comité auquel le projet de loi est renvoyé doit faire rapport étant le 16 mai 2019 et la date à laquelle la troisième lecture doit prendre fin étant le 30 mai 2019);
- e) le projet de loi C-68, Loi modifiant la Loi sur les pêches et d'autres lois en conséquence (la date à laquelle le comité auquel le projet de loi est



- Fisheries Act and other Acts in consequence (with the date by which the committee to which the bill is referred must report being May 7, 2019, and the date by which third reading must conclude being May 30, 2019);
- (f) Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts (with the date by which the committee to which the bill is referred must report being May 9, 2019, and the date by which third reading must conclude being May 30, 2019);
  - (g) Bill C-71, An Act to amend certain Acts and Regulations in relation to firearms (with the date by which the committee to which the bill is referred must report being April 10, 2019, and the date by which third reading must conclude being May 9, 2019);
  - (h) Bill C-75, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and other Acts and to make consequential amendments to other Acts (with the date by which second reading must conclude being April 4, 2019, the date by which the committee to which the bill may be or is referred must report being May 10, 2019, and the date by which third reading must conclude being May 16, 2019);
  - (i) Bill C-78, An Act to amend the Divorce Act, the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act and the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act and to make consequential amendments to
- renvoyé doit faire rapport étant le 7 mai 2019 et la date à laquelle la troisième lecture doit prendre fin étant le 30 mai 2019);
- f) le projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois (la date à laquelle le comité auquel le projet de loi est renvoyé doit faire rapport étant le 9 mai 2019 et la date à laquelle la troisième lecture doit prendre fin étant le 30 mai 2019);
  - g) le projet de loi C-71, Loi modifiant certaines lois et un règlement relatifs aux armes à feu (la date à laquelle le comité auquel le projet de loi est renvoyé doit faire rapport étant le 10 avril 2019 et la date à laquelle la troisième lecture doit prendre fin étant le 9 mai 2019);
  - h) le projet de loi C-75, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à certaines lois (la date à laquelle la deuxième lecture doit prendre fin étant le 4 avril 2019, la date à laquelle le comité auquel le projet de loi pourrait être ou est renvoyé doit faire rapport étant le 10 mai 2019 et la date à laquelle la troisième lecture doit prendre fin étant le 16 mai 2019);
  - i) le projet de loi C-78, Loi modifiant la Loi sur le divorce, la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales et la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions et apportant des modifications corrélatives à une autre loi (la date à laquelle la deuxième lecture doit prendre fin étant le 11 avril 2019, la date à laquelle le comité



another Act (with the date by which second reading must conclude being April 11, 2019, the date by which the committee to which the bill may be or is referred must report being May 14, 2019, and the date by which third reading must conclude being May 16, 2019);

(j) Bill C-81, An Act to ensure a barrier-free Canada (with the date by which the committee to which the bill is referred must report being May 7, 2019, and the date by which third reading must conclude being May 16, 2019); and

(k) Bill C-85, An Act to amend the Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act and to make related amendments to other Acts (with the date by which second reading must conclude being April 4, 2019, the date by which the committee to which the bill may be or is referred must report being April 30, 2019, and the date by which third reading must conclude being May 9, 2019); and

8. for greater certainty, nothing in this order prevent a committee reporting before, or proceedings at any stage concluding before, the dates provided for in this order.

auquel le projet de loi pourrait être ou est renvoyé doit faire rapport étant le 14 mai 2019 et la date à laquelle la troisième lecture doit prendre fin étant le 16 mai 2019);

j) le projet de loi C-81, Loi visant à faire du Canada un pays exempt d'obstacles (la date à laquelle le comité auquel le projet de loi est renvoyé doit faire rapport étant le 7 mai 2019 et la date à laquelle la troisième lecture doit prendre fin étant le 16 mai 2019);

k) le projet de loi C-85, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Israël et apportant des modifications connexes à d'autres lois (la date à laquelle la deuxième lecture doit prendre fin étant le 4 avril 2019, la date à laquelle le comité auquel le projet de loi est ou pourrait être renvoyé doit faire rapport étant le 30 avril 2019 et la date à laquelle la troisième lecture doit prendre fin étant le 9 mai 2019);

8. il soit entendu que rien dans le présent ordre n'empêche qu'un comité fasse rapport avant, ou que les délibérations à toute autre étape ne soient terminées avant, les dates prévues dans le présent ordre.

SIGNATURE :

